



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV. 3249
2 July 1993

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
ДВЕСТИ Сорок ДЕВЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 2 июля 1993 года, в 18 ч. 00 м.

Председатель: сэр Дэвид ХАННЕЙ (Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии)

<u>Члены:</u> Бразилия	г-н САРДЕНБЕРГ
Кабо-Верде	г-н ЖЕЗУШ
Китай	г-н ЛИ Чжаосин
Джибути	г-н ОЛХАЙЕ
Франция	г-н МЕРИМЕ
Венгрия	г-н ЭРДЕШ
Япония	г-н МАРУЯМА
Марокко	г-н СЛУССИ
Новая Зеландия	г-н КИТИНГ
Пакистан	г-н МАРКЕР
Российская Федерация	г-н ВОРОНЦОВ
Испания	г-н ЯНЬЕС БАРНУЭВО
Соединенные Штаты Америки	г-н ХИКС
Венесуэла	г-н АРРИА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 18 ч. 00 м.

ВЫРАЖЕНИЕ БЛАГОДАРНОСТИ ПРЕДЫДУЩЕМУ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку сегодня Совет Безопасности проводит свое первое заседание в июле, я хотел бы воспользоваться этой возможностью и, от имени Совета, воздать должное Его Превосходительству Дону Хуану Антонио Яньесу Барнуэво, Постоянному представителю Испании при Организации Объединенных Наций, занимавшему пост Председателя Совета Безопасности в июне 1993 года. Я убежден в том, что выступаю от имени всех членов Совета Безопасности, выражая глубокую признательность послу Яньесу Барнуэво за большое дипломатическое искусство и неизменную учтивость, с которыми он руководил работой Совета в прошлом месяце.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ В ГРУЗИИ

ПИСЬМО ГЛАВЫ ГОСУДАРСТВА РЕСПУБЛИКИ ГРУЗИЯ ОТ 2 ИЮЛЯ 1993 ГОДА (S/26031)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Членам Совета были направлены фотокопии письма главы государства Республики Грузия от 2 июля 1993 года, которое будет издано в качестве документа S/26031.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

"Совет Безопасности рассмотрел письмо главы государства Республики Грузия от 2 июля 1993 года относительно положения в Абхазии, Республика Грузия (S/26031). Совет выражает глубокую обеспокоенность в связи с сообщениями об активизации боевых действий в районе Сухуми. Совет призывает все стороны немедленно прекратить военные действия и соблюдать соглашение о прекращении огня от 14 мая 1993 года. Совет незамедлительно рассмотрит доклад Генерального секретаря от 1 июля 1993 года (S/26023) и содержащиеся в нем рекомендации."

Данное заявление будет издано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/26032.

Таким образом, Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.